

JAHRESRECHNUNG 2023

EspaceSuisse

Sulgenrain 20
3007 Bern

Erfolgsrechnung 2023

Bilanz per 31. Dezember 2023

Kostenstellen-Rechnung

Erfolgsrechnungen und Budgets

Erfolgsrechnung 2023

	ER 2023		Budget 2023			Abweichung		ER 2022		Abweichung	
	CHF	%	CHF	%	CHF	CHF	%	CHF	%	CHF	%
Dienstleistungsertrag											
Honorare Rechtsberatung	70'408.50		420'000.00					52'790.10		88'976.05	168.5
Honorare Siedlungsberatung	148'848.35							79'865.65			
Honorare Referate und Schulungen	19'145.00							20'730.00			
Honorare Landschaftsberatung	50'385.25							46'425.30			
Sitzungsgelder	1'449.00		0.00			1'449.00		1'324.00		125.00	
Urteilssammlung	35'018.95		30'000.00			5'018.95	4.3	31'111.95		3'907.00	6.6
Dokumentenverkauf	15'707.00		20'000.00			-4'293.00		16'490.50		-783.50	
Diverse Erträge DL	343.55		0.00			343.55		0.00		343.55	
Kurse / Tagungen / Veranstaltungen	259'452.75		320'000.00			-60'547.25	-18.9	214'486.30		44'966.45	21.0
Einnahmen aus Projekten u. Leistungsvereinbarungen	673'989.60		750'000.00			-76'010.40	-10.1	701'856.05		-27'866.45	-4.0
Übriger Ertrag	948.10		0.00			948.10	948.1	1'174.10		-226.00	-19.2
Ertrag Sitzungszimmer	414.00		0.00			414.00	414.0	350.00		64.00	0.0
	1'276'110.05	47.6	1'540'000.00	50.7		-263'889.95	-17.1	1'166'603.95	44.7	109'506.10	9.4
Ertrag aus Mitgliederbeiträgen											
Bundesbeiträge	75'000.00		75'000.00			0.00	0.0	75'000.00		0.00	0.0
Ordentliche Mitgliederbeiträge	1'618'400.65		1'640'000.00			-21'599.35	-1.3	1'620'504.35		-2'103.70	-0.1
- Mitgliederbeiträge an Sektionen	-233'906.60		-230'000.00			-3'906.60	-1.7	-233'865.40		-41.20	-0.0
	1'459'494.05	54.4	1'485'000.00	48.9		-25'505.95	-1.7	1'461'638.95	56.0	-2'144.90	-0.1
Vermögenserfolg											
Erträge auf Bankguthaben / Bankzinsen	1'263.81		12'000.00			-10'736.19		3'016.60		-1'752.79	
Wertschriftenerfolg Depot	-52'666.40		0.00			-52'666.40		-37'162.66		-15'503.74	
	-51'402.59	-1.9	12'000.00	0.4		-63'402.59	-528.4	-34'146.06	-1.3	-17'256.53	-50.5
Veränderung WB Forderungen / Rückstellungen											
WB Forderungen aus L/L pauschal	-5'000.00		0.00			-5'000.00		4'500.00		-9'500.00	
	-5'000.00	-0.2	0.00	0.0		-5'000.00	0.0	4'500.00	0.2	-9'500.00	-13.3
Ausserordentlicher Erfolg											
Ausserordentlicher Ertrag	3'895.30		0.00			3'895.30		13'118.25		-9'222.95	
	3'895.30	0.1	0.00	0.0		3'895.30	0.0	13'118.25	0.5	-9'222.95	-70.3
Total Erträge	2'683'096.81	100.0	3'037'000.00	100.0		-353'903.19	-11.7	2'611'715.09	100.0	71'381.72	2.7

	ER 2023		Budget 2023		Abweichung		ER 2022		Abweichung	
	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%
Aufwand										
Publikationen und Diverses										
Honorare / Übersetzungen	64'197.45		150'000.00		85'802.55	57.2	47'829.30		-16'368.15	-34.2
Material- / Herstellungskosten	94'418.95		120'000.00		25'581.05	21.3	138'737.90		44'318.95	31.9
	158'616.40	5.9	270'000.00	8.9	111'383.60	41.3	186'567.20	7.2	27'950.80	15.0
Veranstaltungen										
Honorare / Übersetzungen	23'128.70		40'000.00		16'871.30	42.2	25'879.25		2'750.55	10.6
Material- / Herstellungskosten	18'076.93		30'000.00		11'923.07	39.7	16'937.71		-1'139.22	-6.7
Infrastruktur / Gastronomie	64'172.40		70'000.00		5'827.60	8.3	62'806.09		-1'366.31	-2.2
	105'378.03	3.9	140'000.00	4.6	34'621.97	24.7	105'623.05	4.1	245.02	0.2
Siedlungsberatung										
Honorare / Übersetzungen	124'731.65		275'000.00		150'268.35	54.6	103'483.05		-21'248.60	-20.5
Material- / Herstellungskosten	2'847.90		2'000.00		-847.90	-42.4	686.80		-2'161.10	-314.7
Diverser Aufwand Siedlungsberatung	1'458.80		0.00		0.00	0.0	8'827.25		7'368.45	83.5
	129'038.35	4.8	277'000.00	9.1	149'420.45	53.9	112'997.10	4.3	-16'041.25	-14.2
Personalaufwand										
Löhne / Gehälter inkl. Sozialleistungen	1'853'257.65		1'850'000.00		-3'257.65	-0.2	1'780'881.65		-72'376.00	-4.1
Spesen / sonstiger Personalaufwand	60'371.05		60'000.00		-371.05	-0.6	56'170.95		-4'200.10	-7.5
	1'913'628.70	71.6	1'910'000.00	62.9	-3'628.70	-0.2	1'837'052.60	70.7	-76'576.10	-4.2

	ER 2023		Budget 2023		Abweichung		ER 2022		Abweichung	
	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%
Sonstiger Betriebsaufwand										
Mieten und Mietnebenkosten	144'862.20		155'000.00		10'137.80	6.5	121'971.70		-22'890.50	-18.8
URE Büroräume / Einrichtungen / EDV	5'457.25		50'000.00		44'542.75	89.1	4'676.70		-780.55	-16.7
Versicherungen / Gebühren / Vorsteuerkürzung	2'797.60		5'000.00		2'202.40	44.0	2'433.29		-364.31	-15.0
Bibliothek / Fachliteratur	6'897.20		120'000.00		13'511.30	11.3	6'486.10		-411.10	-6.3
Buchführungs- / Beratungsaufwand	16'524.60			24'522.75				7'998.15	32.6	
Büromaterial / Drucksachen	5'013.07			8'345.64				3'332.57	39.9	
Kopierer	10'619.46			10'619.46				0.00	0.0	
Telefon / Porti / Internet	22'388.42			20'377.98				-2'010.44	-9.9	
EDV-Support / Software	45'045.95		50'000.00		-10'837.56	-21.7	56'794.97		11'749.02	20.7
Vernetzung / Public Relations	5'178.70			6'050.10				871.40	14.4	
Website	55'658.86			46'214.21				-9'444.65	-20.4	
Beiträge an verwandte Organisationen	18'456.50		25'000.00		6'543.50	26.2	18'984.55		528.05	2.8
Bankspesen	7'143.67		10'000.00		2'856.33	28.6	6'224.14		-919.53	-14.8
	346'043.48	13.0	415'000.00	13.7	68'956.52	16.6	333'701.59	12.8	-12'341.89	-3.7
Abschreibungen										
Abschreibungen Maschinen/Mobiliar/EDV	18'286.61		25'000.00		6'713.39		22'768.35		4'481.74	
	18'286.61	0.7	25'000.00	0.8	6'713.39		22'768.35	0.9	4'481.74	19.7
Total Aufwand	2'670'991.57	99.5	3'037'000.00	100.0	366'008.43	12.1	2'598'709.89	99.5	-72'281.68	-2.8
Jahresergebnis	12'105.24	0.5	0.00		12'105.24		13'005.20	0.5	-899.96	

Bilanz (Kurzfassung)

		31.12.2023		31.12.2022	
		CHF	%	CHF	%
Aktiven	Umlaufvermögen				
	Flüssige Mittel	997'234.51		934'727.70	
	Forderungen aus Lieferungen / Leistungen	155'478.00		105'011.40	
	Übrige kurzfristige Forderungen	3'830.80		4'251.05	
	Aktive Rechnungsabgrenzung	36'115.74		51'095.70	
		1'192'659.05	51.1	1'095'085.85	46.9
	Anlagevermögen				
	Finanzanlagen	1'141'623.25		1'238'500.80	
	Mobile Sachanlagen	3.00		3.00	
		1'141'626.25	48.9	1'238'503.80	53.1
	Bilanzsumme	2'334'285.30	100.0	2'333'589.65	100.0
Passiven	Fremdkapital kurzfristig				
	Verbindlichkeiten aus Lieferungen / Leistungen	135'658.58		141'948.17	
	Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	105'000.00		140'000.00	
	Passive Rechnungsabgrenzung	100'700.00		105'620.00	
		341'358.58		387'568.17	
	Fremdkapital langfristig				
	Rückstellungen	737'833.80		703'033.80	
		737'833.80		703'033.80	
	Total Fremdkapital	1'079'192.38	46.2	1'090'601.97	46.7
	Eigenkapital	1'255'092.92	53.8	1'242'987.68	53.3
	Bilanzsumme	2'334'285.30	100.0	2'333'589.65	100.0

Bilanz (Im Detail)

		31.12.2023		31.12.2022	
Aktiven		CHF	%	CHF	%
Umlaufvermögen	Flüssige Mittel				
	Kasse	114.75		1'454.20	
	Bankguthaben	997'119.76		933'273.50	
		997'234.51		934'727.70	
	Forderungen aus Lieferungen / Leistungen				
	Forderungen aus L / L	155'478.00		105'011.40	
		155'478.00		105'011.40	
	Übrige kurzfristige Forderungen				
	Eidg. Steuerverwaltung	3'830.80		4'251.05	
		3'830.80		4'251.05	
	Aktive Rechnungsabgrenzung				
	Aktive Rechnungsabgrenzung	36'115.74		51'095.70	
		36'115.74		51'095.70	
	Total Umlaufvermögen	1'192'659.05	51.1	1'095'085.85	46.9
Anlagevermögen	Finanzanlagen				
	Wertschriften	1'118'000.00		1'215'000.00	
	Mietkaution	23'623.25		23'500.80	
		1'141'623.25		1'238'500.80	
	Mobile Sachanlagen				
	Mobiliar / Einrichtungen	3.00		3.00	
		3.00		3.00	
	Total Anlagevermögen	1'141'626.25	48.9	1'238'503.80	53.1
	Bilanzsumme	2'334'285.30	100.0	2'333'589.65	100.0

		31.12.2023		31.12.2022	
Passiven		CHF	%	CHF	%
Fremdkapital kurzfristig	Verbindlichkeiten aus Lieferungen / Leistungen				
	Verbindlichkeiten aus Lieferungen / Leistungen	135'658.58		141'948.17	
		135'658.58		141'948.17	
	Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten				
	Vorauszahlung Bundesbeitrag	105'000.00		140'000.00	
		105'000.00		140'000.00	
	Passive Rechnungsabgrenzung				
	Passive Rechnungsabgrenzung	100'700.00		105'620.00	
		100'700.00		105'620.00	
	Total Fremdkapital kurzfristig	341'358.58		387'568.17	
Fremdkapital langfristig	Rückstellungen				
	Anschaffungen Sekretariat	65'000.00		65'000.00	
	Stadt-, Regional-, u. Landesplanung	215'000.00		160'000.00	
	Dokumentationsstelle	83'000.00		83'000.00	
	Normen für die Raumplanung	70'000.00		70'000.00	
	Netzwerk Raumentwicklung	24'033.80		24'033.80	
	Veranstaltungen	100'000.00		100'000.00	
	Finanzierung temp. Personaleinsätze	93'000.00		93'000.00	
	Städteposition	87'800.00		108'000.00	
		737'833.80		703'033.80	
Total Fremdkapital langfristig	737'833.80		703'033.80		
Total Fremdkapital	1'079'192.38	46.2	1'090'601.97	46.7	
Eigenkapital	Eigenkapital				
	Anfangskapital	1'242'987.68		1'229'982.48	
	Jahresergebnis	12'105.24		13'005.20	
	Total Eigenkapital	1'255'092.92	53.8	1'242'987.68	53.3
	Bilanzsumme	2'334'285.30	100.0	2'333'589.65	100.0

Espace Suisse: Erfolgsrechnungen und Budgets 2020 - 2023

	Budget 19	Rechnung 19	Budget 20	Rechnung 20	Budget 21	Rechnung 21	Budget 22	Rechnung 22	Budget 23	Rechnung 23
ERTRAG										
Dienstleistungserträge	1'516'000.00	1'473'147.51	1'500'000.00	1'118'438.52	1'550'000.00	1'222'000.30	1'450'000.00	1'163'755.85	1'450'000.00	1'273'298.95
Honorarerträge	366'000.00	420'824.82	400'000.00	304'722.55	400'000.00	270'651.40	350'000.00	199'811.05	350'000.00	288'787.10
Entscheidungssammlung	35'000.00	30'088.15	30'000.00	31'095.65	30'000.00	30'083.95	30'000.00	31'111.95	30'000.00	35'018.95
Dokumentenverkauf	35'000.00	15'668.69	20'000.00	15'303.47	20'000.00	35'478.10	20'000.00	16'490.50	20'000.00	15'707.00
Diverse Erträge DL	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'068.15	0.00	0.00	0.00	343.55
Kurse / Tagungen / Veranstaltungen	330'000.00	291'936.80	300'000.00	87'992.00	300'000.00	198'041.20	300'000.00	214'486.30	300'000.00	259'452.75
Projekte und Leistungsvereinbarungen	750'000.00	714'629.05	750'000.00	679'324.85	800'000.00	686'677.50	750'000.00	701'856.05	750'000.00	673'989.60
Ertrag aus Mitgliederbeiträgen	1'395'000.00	1'443'278.80	1'445'000.00	1'424'006.55	1'465'000.00	1'435'642.60	1'465'000.00	1'461'638.95	1'465'000.00	1'459'494.05
Beitrag Bund	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00
Ordentliche Mitgliederbeiträge	1'550'000.00	1'596'135.95	1'600'000.00	1'578'791.75	1'620'000.00	1'591'640.70	1'620'000.00	1'620'504.35	1'620'000.00	1'618'400.65
Anteil Sektionen an Mitgliederbeiträgen	-230'000.00	-227'857.15	-230'000.00	-229'785.20	-230'000.00	-230'998.10	-230'000.00	-233'865.40	-230'000.00	-233'906.60
Vermögensertrag	12'000.00	3'293.10	12'000.00	-84'037.80	12'000.00	-49'358.20	12'000.00	-34'146.06	12'000.00	-51'402.59
Übriger Ertrag/Auflösung Rückstellungen	0.00	17'033.55	100'000.00	47'129.40	0.00	8'520.64	0.00	20'466.35	0.00	1'706.40
TOTAL ERTRAG	2'923'000.00	2'936'752.96	3'057'000.00	2'505'536.67	3'027'000.00	2'616'805.34	2'927'000.00	2'611'715.09	2'927'000.00	2'683'096.81
AUFWAND										
Publikationen und besondere Projekte	262'000.00	363'607.23	380'000.00	242'076.05	350'000.00	202'459.47	250'000.00	186'567.20	250'000.00	158'616.40
Honorare / Übersetzungen	100'000.00	142'265.60	200'000.00	98'073.75	200'000.00	112'897.76	150'000.00	47'829.30	150'000.00	64'197.45
Material- / Herstellungskosten	162'000.00	221'341.63	180'000.00	144'002.30	150'000.00	89'561.71	100'000.00	138'737.90	100'000.00	94'418.95
Kurse/Tagungen										
Veranstaltungen	135'000.00	134'431.52	145'000.00	37'780.38	145'000.00	58'401.86	140'000.00	105'623.05	140'000.00	105'378.03
Honorare / Übersetzungen	25'000.00	45'627.35	45'000.00	13'741.54	45'000.00	17'082.05	40'000.00	25'879.25	40'000.00	23'128.70
Material- / Herstellungskosten	35'000.00	23'268.70	30'000.00	7'151.39	30'000.00	8'672.71	30'000.00	16'937.71	30'000.00	18'076.93
Infrastruktur / Gastronomie	75'000.00	65'535.47	70'000.00	16'887.45	70'000.00	32'647.10	70'000.00	62'806.09	70'000.00	64'172.40
Siedlungsberatung	380'000.00	271'526.25	335'000.00	188'698.17	335'000.00	182'846.30	202'000.00	112'997.10	202'000.00	129'038.35
Honorare / Übersetzungen	320'000.00	257'926.25	275'000.00	161'525.02	275'000.00	127'870.30	200'000.00	103'483.05	200'000.00	124'731.65
Material- / Herstellungskosten	60'000.00	13'600.00	60'000.00	27'173.15	60'000.00	54'976.00	2'000.00	9'514.05	2'000.00	4'306.70
Personalaufwand	1'827'500.00	1'788'392.63	1'835'000.00	1'696'306.75	1'850'000.00	1'805'219.24	1'910'000.00	1'837'052.60	1'910'000.00	1'913'628.70
Löhne/Gehälter inkl. Sozialleistungen	1'785'000.00	1'729'716.30	1'785'000.00	1'660'787.05	1'800'000.00	1'745'671.49	1'850'000.00	1'780'881.65	1'850'000.00	1'853'257.65
Spesen / Übriger Personalaufwand	42'500.00	58'676.33	50'000.00	35'519.70	50'000.00	59'547.75	60'000.00	56'170.95	60'000.00	60'371.05
Sonstiger Betriebsaufwand	308'500.00	339'185.51	348'500.00	303'968.88	343'500.00	321'579.40	390'000.00	327'477.45	390'000.00	338'899.81
Mieten und Mietnebenkosten	110'000.00	107'055.25	110'000.00	105'825.85	115'000.00	106'496.95	140'000.00	121'971.70	140'000.00	144'862.20
URE Büroräume/Einrichtungen	30'000.00	7'061.15	30'000.00	2'489.25	30'000.00	4'285.95	50'000.00	4'676.70	50'000.00	5'457.25
Versicherungen / Gebühren / Abgaben	3'500.00	3'175.85	3'500.00	3'094.25	3'500.00	2'426.95	5'000.00	2'433.29	5'000.00	2'797.60
Büroverbrauchsmaterial / Kopierer	120'000.00	102'646.61	120'000.00	102'309.15						
Bibliothek/Fachliteratur										
Rechnungswesen / Beratung					120'000.00	110'876.52	120'000.00	127'146.90	120'000.00	106'488.70
Telefon/Porti/Internet										
Div. Aufwand/EDV										
PR/Verpflegung/Reisekosten	20'000.00	103'546.65	60'000.00	73'601.28	50'000.00	78'644.98	50'000.00	52'264.31	50'000.00	60'837.56
Beiträge an verwandte Organisationen	25'000.00	15'700.00	25'000.00	16'649.10	25'000.00	18'848.05	25'000.00	18'984.55	25'000.00	18'456.50
Spesen/Kaufkosten Banken/PC	10'000.00	6'988.67	10'000.00	4'005.10	10'000.00	7'189.95	10'000.00	6'224.14	10'000.00	7'143.67
Abschreibungen	0.00	25'065.65	0.00	26'771.24	0.00	25'418.25	25'000.00	22'768.35	25'000.00	18'286.61
Abschreibung Maschinen / EDV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Abschreibung Mobiliar	0.00	25'065.65	0.00	26'771.24	0.00	25'418.25	25'000.00	22'768.35	25'000.00	18'286.61
Ausserordentlicher Aufwand		0.00		0.00		0.00		0.00		0.00
TOTAL AUFWAND	2'923'000.00	2'929'197.46	3'053'500.00	2'499'606.57	3'033'500.00	2'603'114.47	2'927'000.00	2'598'709.89	2'927'000.00	2'670'991.57
Gewinn (+) / Verlustvortrag (-)	0.00	7'555.50	3'500.00	5'930.10	-6'500.00	13'690.87	0.00	13'005.20	0.00	12'105.24
SALDO ERFOLGSRECHNUNG	2'923'000.00	2'936'752.96	3'057'000.00	2'505'536.67	3'027'000.00	2'616'805.34	2'927'000.00	2'611'715.09	2'927'000.00	2'683'096.81

EspaceSuisse
Verband für Raumplanung
Sulgenrain 20
3007 Bern

BLASER TREUHAND AG
SCHWARZENBURGSTR. 265
CH-3098 KÖNIZ BERN

Telefon 031 372 11 11
Telefax 031 371 45 18
btb@treuhandbern.ch
www.treuhandbern.ch

Köniz, 09. April 2024

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

an die Mitgliederversammlung des EspaceSuisse, Bern.

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang *Finanzen*) des Vereins EspaceSuisse für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Eine Mitarbeiterin unserer Gesellschaft hat im Berichtsjahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der eingeschränkten Revision war sie nicht beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Blaser Treuhand AG



Roger Nietlispach
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugel. Revisionsexperte
Leitender Revisor



Urs Blaser
Dipl. Experte in Rechnungslegung
und Controlling
Zugel. Revisionsexperte

Beilage: Jahresrechnung